interweb

Gerado a 15/11/2026 00:28

BASE DE CONHECIMENTO · DOCUMENTO PÚBLICO

Site em vários idiomas ou países: hreflang e como evitar versões duplicadas

Redirecionamentos e SEO técnico

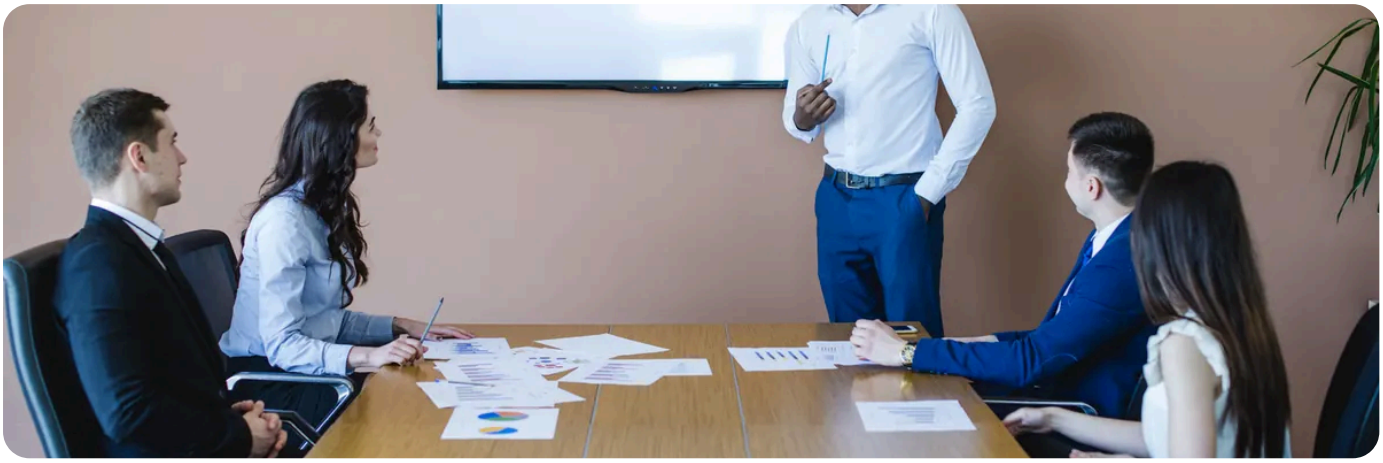
CÓDIGO	VERSÃO	PAÍS · IDIOMA
RLX-AO-KB-1188	v2026.10.10	Angola · Português

Interweb Angola
RLX Angola, Lda. · Grupo RLX Holdings
NIF 500 260 5724 · Matrícula 26464-25/250724

https://www.meu.interweb.ao/knowledgebase/1188

Site em vários idiomas ou países: hreflang e como evitar versões duplicadas

Redirecionamentos e SEO técnico · Criado em **10 de outubro de 2026** · 3 min de leitura



Se o mesmo site existe em português e em inglês, ou em versões diferentes para países diferentes, o Google precisa de saber **que páginas são a mesma, noutra língua ou para outro país**. Diz-lho a etiqueta `hreflang`. Sem ela, pode mostrar a versão errada a quem pesquisa, ou tratar as versões como duplicados.

Como funciona

Cada página lista, no `<head>`, **todas as suas versões, incluindo ela própria**:

```
<link rel="alternate" hreflang="pt-PT" href="https://asuaempresa.ao/pt/" />
<link rel="alternate" hreflang="en" href="https://asuaempresa.ao/en/" />
<link rel="alternate" hreflang="x-default" href="https://asuaempresa.ao/" />
```

Parte	O que é
O código de língua	Duas letras, como `pt` ou `en`. A região é opcional e vai depois de um hífen: `pt-PT`, `pt-BR`. Só a região, sozinha, não se aceita.
`x-default`	A página para quem não encaixa em nenhuma das versões, como uma de escolha de idioma.
A reciprocidade	Se a página A indica B, B tem de indicar A. Sem a volta, o Google ignora o par.
Endereços completos	Com `https` e o domínio, e iguais à canonical de cada versão.

Arrumar um site com vários idiomas

1. **Dê a cada língua um endereço próprio**: uma pasta (`/pt/`, `/en/`), um subdomínio ou um domínio de país. Uma pasta é a mais simples de manter.

2. **Traduza a página, não só o menu.** Uma página em inglês com o texto em português é uma duplicada sem utilidade.

3. **Ponha o hreflang em todas as versões**. Num WordPress, um plugin de idiomas costuma escrevê-lo sozinho; confirme no código-fonte da página (Ctrl+U) procurando `hreflang`.

4. **Cada versão aponta a canonical para si própria**, e não para a versão principal. Veja **a etiqueta canonical**.

5. **Deixe o visitante escolher.** Um selector de idioma visível é melhor do que mandar automaticamente pelo país: o Google visita de vários sítios e pode nunca ver a outra versão.

6. **Ponha as versões no mapa do site** e entregue-o ao Google. Veja **robots.txt e sitemap.xml**.

Um idioma, vários países

Se tem a mesma língua para países diferentes (português para Portugal e para o Brasil, por exemplo), o hreflang diz qual mostrar a quem. O texto deve ser mesmo adaptado ao país: vocabulário, moeda, contactos. Duas páginas quase iguais em tudo é o caso em que o Google mais as junta numa só. A escolha do domínio por país está em **como escolher o domínio certo**.

Os erros habituais:
Falta da volta (A indica B, B não indica A), código errado (`pt_PT` com sublinhado em vez de hífen, ou o nome do país em vez do código da língua), endereço que redirecciona, e versões que o robots.txt bloqueia. O hreflang *ajuda* o Google a escolher, mas não força.

Teste com amostras.
Escolha duas páginas, veja o código-fonte de cada e confirme que cada uma lista a outra. Depois veja no Search Console, na Inspecção de URL, se as duas são lidas.

PRECISA DE AJUDA?

Quer pôr o seu site em dois idiomas e precisa de saber como o servidor deve ficar organizado? Diga-nos o domínio e o que tem.

Abrir um pedido de suporte →

VEJA TAMBÉM

- A etiqueta canonical
- Como escolher o domínio certo
- robots.txt e sitemap.xml
- Registo de domínios

interweb

Interweb Angola

RLX Angola, Lda. · Grupo RLX Holdings

NIF	500 260 5724
MATRÍCULA	26464-25/250724
SEDE	Rua Direita do Patriota, Bairro Dangereux Belas, Luanda, Angola
CONTACTOS	info@interweb.ao · +244 942 011 191 · www.interweb.ao
HORÁRIO	2ª. à 6ª. Feira - 08 à 16 Horas Sábado & Domingo - Fechado

RLX-AO-KB-1188 · v2026.10.10 · Gerado a 15/11/2026 00:28

Versão online deste documento